

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 112 (1986)  
**Heft:** 46

**Rubrik:** Retourkutschen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

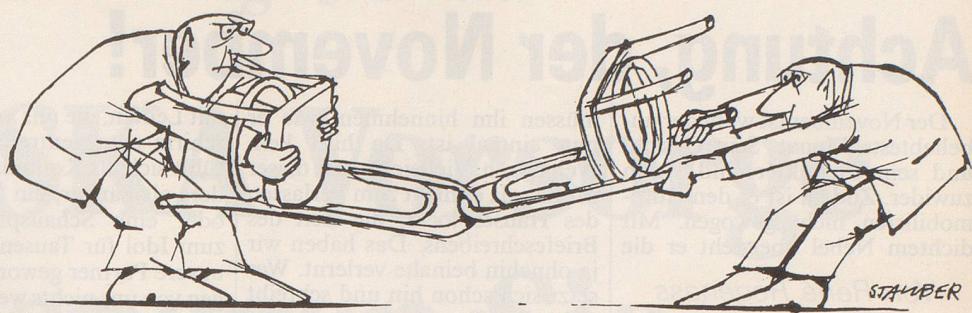
**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Wochengedicht da capo

Durch die irrtümliche Montage eines unkorrigierten statt eines korrigierten Films wurde Ulrich Webers Wochengedicht in der letzten Nummer in unschöner Weise verändert: Es fehlt eine Textzeile, und ausgerechnet bei der Pointe kam ein sinnstörender Druckfehler vor. Wir bitten den Autor und unsere Leser um Entschuldigung für dieses Versehen und halten es für angebracht, das Wochengedicht Nr. 45 nochmals zu bringen. Diesmal (hoffentlich) richtig...

Red.



## Dezentralisation

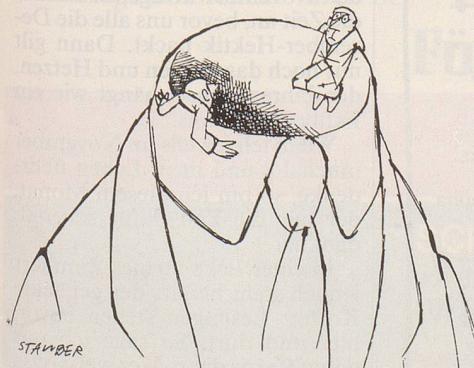
Von Ulrich Weber

*In Bern, bei Bundesrat O. Stich,  
da fanden ein vor kurzem sich  
Vertreter sämtlicher Kantone,  
die besten Köpfe zweifelsohne.*

*«Das Berner Pflaster, wie ihr wisst»,  
sprach Stich, «ein sündhaft teures ist.  
Es hindert unsere Verwaltung  
in ihrer künftigen Entfaltung.  
Ich deshalb nun die Absicht hege,  
dass viele Ämter man verlege  
in alle Ecken dieser Schweiz.  
Nun denn, wer meldet sich bereits?»*

*Ein Schlagschrei ging gleich durch  
die Menge,  
es gab ein fürchterlich' Gedränge,  
und jeder sprang nach vorn zu Stich  
und rief beschwingt: «Ich melde mich  
fürs Amt für Kinds- und Säuglingswesen,  
für Nautik, Hektik, Strassenbesen,  
für Frostschutz, Hagel, Föhn und Staub,  
für Wind und Wellen – mit Verlaub:  
Wir möchten möglichst viele kriegen,  
weil wir ja wirklich günstig liegen!»*

*Der Sekretär von Otto Stich  
notierte alles säuberlich.  
Doch dann, bevor man ging nach Hause,  
sprach Stich in einer Kaffeepause:  
«Und wo soll unser Abfall liegen?»  
– Es wurde still, und alle schwiegen.*



**pro juventute 1986**

## Die neue Markenserie: Spielsachen

Zum vierten Mal stehen die Pro Juventute-Marken dieses Jahr unter dem Motto «Das Kind und seine Welt». Die Serie wurde von Ernest Witzig, Mézières VD, gestaltet.

### Teddybär 35 + 15 Rp.

für adressierte Drucksachen Inland bis Format B5 (250 × 176 mm) und 20 mm Dicke bis 50 g und Ansichtskarten und Glückwunschkarten mit höchstens fünf Wörtern und Unterschrift.

### Kreisel 50 + 20 Rp.

für Briefe und Postkarten Inland bis Format B5 (250 × 176 mm) und 20 mm Dicke bis 250 g. Das goldene Markenheftchen zu Fr. 9.– enthält zwölf 50er-Marken. Es eignet sich als kleines Geschenk oder als Vorrat für die Handtasche.

### Dampfwalze 80 + 40 Rp.

für Briefe Inland bis Format B4 (353 × 250 mm) und 20 mm Dicke bis 250 g und Postkarten Ausland, Drucksachen Ausland 20–50 g.

### Puppe 90 + 40 Rp.

für Briefe nach den CEPT-Ländern (ganz Westeuropa und Jugoslawien) bis 20 g.



### Verkauf:

Pro Juventute-Sekretariate: 25. November bis 31. Dezember 1986  
Poststellen: 25. November 1986 bis 31. Januar 1987  
Wertzeichenverkaufsstellen PTT: 25. November 1986 bis 30. Juni 1987  
Vorbezug ab 20. November 1986

**Gültigkeit: ab 25. November 1986 unbeschränkt**